

# 父母/照顧者的過渡計劃

父母姓名：

患者姓名：

日期：評估 (1) 評估 (2) 評估 (3)

使用互聯網：是/否



此過渡計劃的目標是協助家長和照顧者在過渡時期建立處理病情的知識和技能。在未來幾年，我們旨在為您的兒子/女兒和您提供必要的技能以管理他們的病情，並希望增加您和兒子/女兒對轉移到成人醫療服務的信心。

## 知識和技能

是的 不是 不適用

我了解過渡的含義

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我知道團隊中的成員以及他們各自的角色

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我知道有一些資源可以為患病子女的父母/照顧者提供支援。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我了解兒子/女兒的病情將來會變成怎樣。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我了解青春期期間會發生的變化（身體和情感上）。也明白他們的病情跟青春期會互相影響。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我相信我的兒子/女兒對他們的病情和治療方法有一定的了解。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我鼓勵我的孩子定時運動。我知道我的兒子/女兒要跟隨的體能限制。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我有信心教兒子/女兒在家中負責自己的藥物治療

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

# 父母/照顧者的過渡計劃

## 鼓勵獨立

我的兒子/女兒可以在家自行穿衣，洗澡，煮食和做家務等。

不是 不是 不適用

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我有信心自己的兒子/女兒可以獨自在診所中（部分或全部）會見醫護人員。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我了解兒子/女兒的知情權、隱私權和機密性。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我知道如何向我的兒子/女兒在財務和其他事情上提供支援。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## 健康生活

我了解適當飲食對我兒子/女兒的整體健康很重要

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我了解酒精、毒品和吸煙對我兒子/女兒健康的風險

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我知道在哪里以及如何獲得有關性健康的可靠信息

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## 準備迎接成人科服務

我有信心教懂我兒子/女兒如何自己聯絡醫院和安排領取藥物處方

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我了解兒童和成人醫療服務之間的區別

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

我知道兒子/女兒成年後的醫療安排

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

請列出您擔心或其他需要幫助或建議的事項：

---

---

---

---

---

---

---

---

謝謝

此計劃(Ready Steady Go)以及相關資料是由Dr Arvind Nagra領導的病人過渡小組開發的。Dr Arvind Nagra是小兒腎科專家以及是南安普敦兒童醫院（南安普敦大學NHS基金會信託基金）的兒童過渡服務負責人。此計劃及相關文件是參考了如下文件：1. S Whitehouse and MC Paone. Bridging the gap from youth to adulthood. Contemporary Pediatrics; 1998, December. 13-16. 2. Paone MC, Wigle M, Saewyc E. The ON TRAC model for transitional care of adolescents. Prog Transplant 2006;16:291-302. 3. Janet E McDonagh et al, J Child Health Care 2006;10(1):22-42. 在純粹出於非商業目的之情況下，用戶可以使用Ready Steady Go以及「歡迎蒞臨成人服務」的相關資料的原版。未經南安普敦大學醫院NHS基金會信託的許可，用戶不得進行任何形式的修改。

在引用這些材料的出版物中，必須包括以下聲明：此計劃(Ready Steady Go)以及「歡迎蒞臨成人服務」的相關資料是由Dr Arvind Nagra領導的病人過渡小組開發的。Dr Arvind Nagra是小兒腎科專家以及是南安普敦兒童醫院（南安普敦大學NHS基金會信託基金）的兒童過渡服務負責人。此計劃及相關文件是參考了如下文件：1. S Whitehouse and MC Paone. Bridging the gap from youth to adulthood. Contemporary Pediatrics; 1998, December. 13-16. 2. Paone MC, Wigle M, Saewyc E. The ON TRAC model for transitional care of adolescents. Prog Transplant 2006;16:291-302. 3. Janet E McDonagh et al, J Child Health Care 2006;10(1):22-42. 欲了解更多資訊，請登入以下網址：[www.readysteadygo.net](http://www.readysteadygo.net) v2.0 2015

特別鳴謝陳宇軒醫生 (Dr. Eugene Yu-hin Chan, Paediatric Nephrology Centre, Hong Kong Children's Hospital, Hong Kong); 薛琪琪醫生 (Dr Jacqueline Sit, Paediatric Nephrology registrar), Ms Junaidah Abu Baker, Dr Mahesh babu Ramamurthy (新加坡國立大學) 為這項計劃進行中文翻譯